

Los ámbitos de la ley aduanera

Parte II

Scopes of the Customs Law – Parte II

DR. ANDRÉS ROHDE PONCE



Los ámbitos de la ley aduanera

PARTE II

Scopes of the Customs Law
PART II



RESUMEN

En esta segunda parte de "Los ámbitos de la ley aduanera", se explican a detalle los demás ámbitos no incluidos en la primera parte dentro de la edición pasada: el espacial o territorial, el cual regula los territorios y zonas en los que se llevan a cabo operaciones aduaneras; y el temporal, cuya función es determinar el inicio y final de la vigencia de una ley, además de resolver conflictos por hechos realizados durante cierta vigencia.

SUMMARY

In this second part of "The Scopes of the Customs Law", the other scopes not included in the first part on the last issue are explained in detail: the spatial or territorial, which regulates the territories and areas in which customs operations are carried out; and the temporal, which function is to determine the beginning and end of the validity of a law, in addition to resolving conflicts due to events carried out during a certain period of time.

**DR. ANDRÉS
ROHDE
PONCE**



Licenciado en Derecho por la UNAM, cuenta con especializaciones en Derecho Fiscal y Derecho Económico y Corporativo; Maestrías en Administración Pública y en Derecho Fiscal y Administrativo; Doctor en Derecho. Es profesor de las asignaturas de Derecho Fiscal, Derecho Internacional y Derecho Aduanero en diversas universidades de México y de otros países. Autor de los libros: "Derecho Aduanero Mexicano" 2 Tomos. "Reformas Fiscales y Aduaneras". "Las Aduanas durante la Revolución Mexicana. Establecimiento del Control Aduanero en México". Presidente de la Academia Internacional de Derecho Aduanero. Consultor internacional. Socio de la firma Rohde & Weiss, S.C.

Bachelor's degree in Law by the UNAM. has specializations in Tax Law and Economic and Corporate Law. Master's degree in Public Administration and Fiscal and Administrative Law and PhD in Law. He teaches Tax Law, International Law and Customs Law at various universities in Mexico and other countries. Author of the books: "Derecho Aduanero Mexicano" (Mexican Customs Law), 2 Volumes; "Reformas Fiscales y Aduaneras" (Tax and Customs Reforms); and "Las Aduanas durante la Revolución Mexicana. Establecimiento del Control Aduanero en México" (Customs during the Mexican Revolution. The Establishment of Customs Control in Mexico). He is President of the International Customs Law Academy (ICLA). International consultant. Partner of the firm Rohde & Weiss, S.C.



En la edición pasada de TLC Magazine México se expusieron diferentes ámbitos en los que rige la ley aduanera, entre ellos material y personal, los cuales fueron presentados en la primera parte de este artículo. En esta continuación, se abordarán los ámbitos restantes: espacial y temporal.

In our previous issue of TLC Magazine México, some of the different scopes in which the customs law enforces its regulations, material and personal, were explained in the first part of this article. In this continuation, the remaining scopes will be discussed: spatial and temporal.

ÁMBITO ESPACIAL O TERRITORIO ADUANERO

El territorio es un elemento esencial del Estado que consiste en una extensión de terreno –físico o natural– imprescindible para el alojamiento físico de la población, garantizar su seguridad y satisfacer sus necesidades de sobrevivencia.

Hans Kelsen expuso la noción jurídica de territorio como el espacio dónde tiene validez el orden jurídico:

“El espacio al que se circunscribe la validez del orden jurídico estatal es lo que se llama territorio del Estado.”¹

De esta noción jurídica se desprende que el territorio es aquel dónde existe una unidad de orden jurídico de tal suerte que “...la Identidad del territorio del Estado no es más que la identidad del orden jurídico.”²

Esta noción de unidad jurídica es utilizada en los tratados internacionales para construir el concepto de territorio aduanero. En efecto, el concepto de territorio aduanero que adoptó el Acuerdo General de Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT) de 1947 y que repitió en el GATT de 1994 concretamente en su artículo XXIV, numeral 2 dispone:

2. A los efectos del presente Acuerdo, se entenderá por territorio aduanero todo territorio que aplique un arancel distinto u otras reglamentaciones comerciales distintas a una parte substancial de su comercio con los demás territorios.

Este concepto resulta apto para explicar el territorio aduanero cuando coincide con el territorio político (en un territorio existe y se aplica un único orden jurídico que es la regla general en el derecho comparado) y también es idóneo cuando existe más de un orden jurídico aduanero dentro de un mismo territorio estatal o cuando un mismo orden jurídico aduanero es aplicable en dos o más territorios políticos. En estos casos, el territorio político y el territorio aduanero no coinciden, ya sea porque se excluya a una parte del territorio político de la aplicación del orden jurídico aduanero o porque su aplicación se extienda a otros territorios distintos a su territorio político – hipótesis que puede explicar a algunos “territorios históricos” y a otros “territorios aduaneros contemporáneos”.

Como se puede observar, el ámbito espacial de la legislación aduanera es el que hace extenso o reducido al territorio:

“La noción de territorio aduanero merece una aclaración en sí misma, ya que no siempre coincide con la del territorio político de un Estado. De hecho, la aplicación de la Ley Aduanera puede ser excluida en ciertas partes de este último. Así, por ejemplo, la ley francesa no cubre los territorios de ultramar (a diferencia de los Departamentos de Ultramar). Al contrario, puede extenderse a áreas geográficas extranjeras. Este es el caso del Principado de Mónaco, el cual forma parte integrante del territorio aduanero francés y comunitario, a diferencia del Principado de Andorra.”³



SPATIAL SCOPE OR CUSTOMS TERRITORY

Territory is an essential element of the State, consisting of an area of land - physical or natural - that is essential for the physical accommodation of the population, to ensure their safety and to meet their survival needs.

Hans Kelsen explained the legal notion of territory as the space where the legal order is valid:

“The space to which the validity of the State's legal order is confined is called the territory of the State.”¹

According to this legal concept, the territory is that in which there exists a legal unit such that “...the identity of the territory of the State is nothing more than the identity of the legal order.”²

This legal unit concept is used in international agreements to construct the concept of the customs territory. Indeed, the concept of customs territory adopted by the General

Agreement on Tariffs and Trade (GATT) of 1947 and repeated in GATT 1994, specifically in article XXIV, paragraph 2, states:

2. For the purposes of this Agreement, a customs territory refers to any territory which applies a different tariff or other trade regulations to a substantial part of its trade with other territories.

This concept is suitable for explaining the customs territory when it matches the political territory (a single legal order exists and is applied in a territory, which is the general rule in comparative law) and is also suitable when there is more than one customs legal order within the same State territory or when the same customs legal order is applicable in two or more political territories. In such cases, the political territory and the customs territory do not coincide, either because a part of the political territory is excluded from the application of the customs legal order or because its

application extends to territories other than its political territory - a scenario that may explain some “historical territories” and other “contemporary customs territories”.

As can be seen, it is the spatial scope of customs legislation that makes the territory large or small:

“The notion of customs territory deserves clarification in itself, as it does not always match that of the political territory of a State. In fact, the application of the Customs Law can be excluded in certain parts of the latter. Thus, for example, French law does not cover overseas territories (unlike the Overseas Departments). On the contrary, it can be extended to foreign geographical areas. This is the case of the Principality of Monaco, which is an integral part of the French and Community customs territory, unlike the Principality of Andorra.”³

Los denominados “territorios históricos” son territorios que han alcanzado la naturaleza de estados soberanos y que la doctrina internacionalista considera que se están convirtiendo en un tema académico, pero que durante mucho tiempo fueron objeto de alguna particularidad relacionada con el territorio aduanero.⁴

Entre estos territorios o estados se pueden mencionar a las colonias, los mandatos, los protectorados, los estados diminutos y los territorios en administración fiduciaria, que son modalidades de la dominación colonial prolongadas hasta casi mediados del siglo XX. No obstante, la administración fiduciaria subsiste actualmente para 17 territorios no autónomos bajo la administración de Estados Unidos, Francia, Reino Unido, España y Nueva Zelanda. El artículo XXVI, numeral 5, inciso a) del GATT de 1947 y 1994 dispone que el Estado que acepte ese Acuerdo lo aceptará en nombre de su territorio metropolitano y de los territorios que represente internacionalmente.

En el caso de los “territorios contemporáneos” que son modalidades con aplicación en la actualidad, son los enclaves y exclaves; las zonas francas y las uniones aduaneras.

Los enclaves y exclaves son espacios que estando dentro de un territorio político están sujetos al control y aplicación de la legislación aduanera de otro Estado. En el enclave es el territorio extranjero en el cual se permite la aplicación de la legislación aduanera nacional, mientras que el exclave es una parte del territorio nacional en el cual se permite la aplicación de la legislación aduanera de otro Estado. Como se puede observar, el territorio que para un Estado es un enclave ese mismo espacio será un exclave para otro Estado. Los casos actuales (por ejemplo, los territorios de Ceuta y Melilla que son exclaves de Marruecos mientras que son enclaves para el Reino de España) tienen algún ingrediente de conflicto histórico entre esas naciones, figuras poco propicias en las condiciones políticas modernas, por lo cual no los incluyo en los textos ejemplificativos.

Los denominados “territorios históricos” son territorios que han alcanzado la naturaleza de estados soberanos y que la doctrina internacionalista considera que se están convirtiendo en un tema académico, pero que durante mucho tiempo fueron objeto de alguna particularidad relacionada con el territorio aduanero.



"Historical territories" are territories that have attained the nature of sovereign states and which internationalist doctrine considers to be becoming an academic subject, but which for a long time were the object of some particularity related to the customs territory.

"Historical territories" are territories that have attained the nature of sovereign states and which internationalist doctrine considers to be becoming an academic subject, but which for a long time were the object of some particularity related to the customs territory.⁴

These territories or states include colonies, mandates, protectorates, tiny states and territories under trusteeship, which are forms of colonial rule that lasted until almost the middle of the 20th century. However, trusteeship currently exists for 17 non-self-governing territories under the administration of the United States, France, the United Kingdom, Spain, and New Zealand. Article XXVI:5(a) of GATT 1947 and 1994 provides that a State accepting that Agreement shall accept it on behalf of its metropolitan territory and the territories it represents internationally.

As for "contemporary territories", the modalities currently in use are enclaves and exclaves, free zones and customs unions.

Enclaves and exclaves are spaces that, being within a political territory, are subject to the control and application of the customs legislation of another State. The enclave is the foreign territory in which the application of the national Customs legislation is permitted, while the exclave is a part of the national territory in which the application of the Customs legislation of another State is permitted. As can be seen, the territory which for one State is an enclave that same space will be an exclave for another State. The current cases (for example, the territories of Ceuta and Melilla which are exclaves of Morocco while they are enclaves for the Kingdom of Spain) have some ingredient of historical conflict between those nations, figures which are not very conducive in modern political conditions, and therefore I do not include them in the exemplary texts.

La unión aduanera es una forma de integración comercial en virtud del cual los estados parte eliminan los obstáculos al comercio entre ellos y expiden aranceles o regulaciones comerciales idénticos aplicables al comercio con terceros países.

Las zonas o áreas francas son espacios territoriales sometidos a la soberanía de un Estado en los cuales las mercancías están sujetas a cierto tratamiento aduanero, respecto del cual no existe uniformidad en la legislación comparada y en la doctrina. En algunas leyes comunitarias o nacionales se establece que esas zonas francas sí forman parte del territorio aduanero (artículo 210 fracción b) del Código Aduanero de la Unión Europea) y otras para las cuales no forman parte (artículo 3° inciso b) del Código Aduanero de Argentina) pero todas son uniformes al disponer que en dichas zonas francas no se pagarán los aranceles a las importaciones.

La definición prevista en el Anexo Específico D, Capítulo 2, de la CKR, señala:

Zona franca, es una parte del territorio de una Parte Contratante en el que las mercancías allí introducidas se considerarán generalmente como si

no estuviesen dentro del territorio aduanero, en lo que respecta a los derechos y los impuestos a la importación.

Ciertamente, en las legislaciones nacionales se ha venido imponiendo que la zona franca sí es parte integrante del territorio aduanero y, por lo tanto, se regula en ellas de diversos modos: franquicia de tipo territorial o zona de tratamiento fiscal o régimen aduanero. La unión aduanera es una forma de integración comercial en virtud del cual los estados parte eliminan los obstáculos al comercio entre ellos y expiden aranceles o regulaciones comerciales idénticos aplicables al comercio con terceros países, de tal suerte que, como lo señala el artículo XXIV numeral 8 inciso a) del GATT, dos o más territorios aduaneros se substituyen por uno solo, así pues, mediante ella se amplía la extensión geográfica en donde se aplicará el mismo orden aduanero.

Una vez expuesta la composición del territorio aduanero hacia el exterior, ahora procede exponer algunas notas sobre cómo se compone el territorio hacia el interior.

En la mayoría de las legislaciones aduaneras se divide el territorio aduanero en dos zonas: la zona primaria y la zona secundaria, atendiendo a la clase e intensidad del control que la autoridad aduanera ejercerá sobre las mismas en la circulación de personas, transportes y las mercancías. La zona primaria aduanera comprende los perímetros de los puertos, aeropuertos y pasos fronterizos y los demás lugares donde se realicen entradas y salidas de transportes de mercancías y operaciones aduaneras. La zona secundaria aduanera es el resto del territorio. En países con altas necesidades de controlar los primeros espacios nacionales de arribo de los transportes es vital la inclusión en la vigilancia aduanera de las zonas primarias.

The customs union is a form of trade integration by virtue of which the states parties eliminate the obstacles to trade among themselves and issue identical tariffs or trade regulations applicable to trade with third countries.

Free zones or areas are territorial spaces under the sovereignty of a State in which goods are subject to certain customs treatment, in respect of which there is no uniformity in comparative legislation and doctrine.

Some Community or national laws establish that these free zones do form part of the customs territory (Article 210 section b) of the European Union Customs Code) and others for which they do not form part (Article 3 section b) of the Argentine Customs Code) but they are all uniform in that they provide that import duties shall not be paid in these free zones.

The definition provided in Specific Annex D, Chapter 2 of the CKR states: Free zone means a part of the territory of a Contracting Party into which the goods introduced are generally

regarded as not being within the Customs territory, as far as import duties and taxes are concerned.

Certainly, national legislation has been imposing that the free zone is indeed an integral part of the customs territory and, therefore, is regulated in various ways: relief of the territorial type or tax treatment zone or customs regime.

The customs union is a form of trade integration by virtue of which the states parties eliminate the obstacles to trade among themselves and issue identical tariffs or trade regulations applicable to trade with third countries, so that, as indicated in Article XXIV, paragraph 8(a) of the GATT, two or more customs territories are replaced by a single one, thus extending the geographical extension in which the same customs order will be applied.

Having explained the composition of the customs territory outwards, it is now appropriate to set out some notes on how the territory is composed inwards.

In most customs legislation the customs territory is divided into two zones: the primary zone and the secondary zone, depending on the type and intensity of control that the customs authority will exercise over them in the movement of persons, transport and goods. The primary customs area comprises the perimeters of the ports, airports and border crossings and the other places where goods transport and customs operations are carried out. The secondary customs area is the rest of the territory. In countries with high needs to control the first national spaces of arrival of transports, it is vital to include in the customs surveillance of primary zones.



Otra división del territorio aduanero es la que crea zonas especiales, como las franjas fronterizas, las regiones fronterizas y zonas económicas que, sin crear un territorio aduanero distinto, son extensiones en las cuales se aplican ciertas normas específicas de reducción arancelaria, procedimientos aduaneros simplificados, reducción o eliminación de ciertos tributos internos y otros estímulos cuyo objeto es promover esas zonas o atender las necesidades de esas poblaciones, como son las franjas y regiones fronterizas, y otras de índole logística.

Considerando todas estas notas generales sobre el concepto territorio, se exponen algunos bosquejos de disposiciones generales sobre este ámbito especial de la ley.

El territorio aduanero se integra por lo que, conforme a la Constitución Política, constituye el territorio nacional y la zona económica exclusiva situada fuera del mar territorial.

El territorio aduanero contará con una zona primaria y una zona secundaria. La zona primaria se compone de la totalidad de la superficie, áreas y polígonos de los puertos marítimos, aeropuertos, cruces fronterizos y terminales terrestres autorizados para el tráfico internacional y también los recintos fiscales y fiscalizados, ubicados dentro de los mismos.

La autoridad aduanera señalará el lugar donde se encuentren los recintos fiscales, oficinas administrativas de la aduana y sus instalaciones complementarias.

Los recintos fiscales son aquellos lugares en donde las autoridades aduaneras realizan las funciones de manejo, almacenaje, custodia, carga y descarga de las mercancías de comercio exterior, la fiscalización de las citadas actividades, el despacho aduanero y el ejercicio de sus demás atribuciones.

En la zona primaria, compete a la autoridad aduanera expedir los lineamientos y directivas para la circulación dentro de ella de transportes, mercancías y personas, para las operaciones de carga, descarga, almacenaje y manejo de mercancías; para el ingreso, circulación y salida de transportes de dicha zona; y ejercer, de forma exclusiva, el control y vigilancia sobre la entrada y salida de mercancías, transportes y personas; vigilar, inspeccionar y revisar el manejo, transporte y tenencia de las mercancías; y verificar durante su transporte la legal importación o tenencia de mercancías en los lugares citados.

La autoridad aduanera establecerá la coordinación con otras dependencias y organismos que lleven a cabo sus funciones en la zona primaria, en relación a las medidas de seguridad y control que deben aplicarse en los mismos.

Another division of the customs territory is that which creates special zones, such as border strips, border regions and economic zones which, without creating a separate customs territory, are extensions in which certain specific rules are applied for tariff reduction, simplified customs procedures, reduction or elimination of certain internal taxes and other incentives intended to promote these zones or meet the needs of these populations, such as border strips and regions, and others of a logistical nature.

Considering all these general notes on the concept of territory, some outlines of general provisions on this special area of the law are set out.

The customs territory is integrated by what, according to the Political Constitution, constitutes the national territory and the exclusive economic zone located outside the territorial sea.

The customs territory shall have a primary and a secondary zone. The primary zone is composed of the entire surface area, areas and polygons, the seaports, airports, border crossings and land terminals authorized for international traffic and also the fiscal and fiscal premises located within them.

The customs authority shall indicate the place where the fiscal enclosures, customs administrative offices and their complementary facilities are located.

The fiscal premises are those places where the customs authorities carry out the functions of handling, storage, custody, loading and unloading of foreign trade goods, the supervision of these activities, customs clearance and the exercise of their other powers.

In the primary zone, the customs authority is responsible for exercising exclusive control and surveillance over the entry and exit of goods, transport and persons; monitoring, inspecting and reviewing the handling, transport and possession of goods; issuing guidelines and directives for the operations of loading, unloading, storage and handling of goods; the entry, circulation and exit of transport from this zone and verifying during transport the legal import or possession of goods in these places.

The customs authority shall establish coordination with other agencies and organizations that carry out their functions in the primary zone, in relation to security and control measures to be applied in them.

La zona secundaria es el resto del territorio en el cual aplicarán todas las atribuciones conferidas a las autoridades aduaneras por esta ley, reglamentos y demás leyes aplicables, entre otras, la verificación de la legal importación o tenencia de las mercancías durante su transporte y el cumplimiento de las obligaciones a las cuales están afectas por la introducción al país, su circulación y extracción del mismo de las mercancías y los transportes que las conducen.

Dentro del territorio aduanero nacional, habrá la franjas y regiones fronterizas y zonas especiales que se establezcan conforme a esta ley y las demás disposiciones aplicables que fijarán sus límites físicos y su régimen aplicable.

El despacho conjunto de mercancías con las autoridades aduaneras de otros países y el ejercicio de facultades de comprobación se podrán realizar en el extranjero, de conformidad con los tratados internacionales en los que el país sea parte y las reglas uniformes que deriven de dichos tratados.

The secondary zone is the rest of the territory in which they will apply all the powers conferred on the Customs authorities by this law, regulations and other applicable laws, among others, the verification of the legal import or possession of goods during transport and compliance with the obligations to which they are affected by the introduction into the country, its movement and removal from it of the goods and transport that leads them.

Within the national customs territory, there shall be such frontier strips, frontier regions and special areas as are established in accordance with this Law and the other applicable provisions which shall lay down their physical boundaries and applicable arrangements.

International treaties to which the country is a party and the uniform rules deriving from those treaties may be used for the joint clearance of goods with the customs authorities of other countries and the exercise of verification powers abroad.



ÁMBITO TEMPORAL DE LAS LEYES

Este ámbito no solo atiende a determinar el inicio y la terminación de la vigencia de una ley sino también resuelve los conflictos de leyes en el tiempo, que se presentan cuando los hechos o actos que regula se inician bajo la vigencia de un texto de la ley y culminan bajo la vigencia de otro texto, o bien, cuando se modifica el texto de la ley mientras esos hechos o actos siguen produciendo los efectos.

Generalmente, la ley aduanera sigue las mismas reglas del Derecho Común y la práctica legislativa federales para determinar el inicio de su vigencia apoyándose en dos reglas: 1) la ley entrará en vigor en la fecha que señale la misma ley siempre y cuando sea posterior a su publicación en el Diario Oficial o 2) si la ley no estableció esa fecha, entonces obligará ciertos días después de su publicación en ese medio.

Por otra parte, una ley pierde vigencia cuando se abroga (totalmente) o se deroga (parcialmente) por otra ley posterior que así lo disponga expresamente o que contenga disposiciones incompatibles con la ley anterior (derogación tácita).

De igual manera, es práctica general que el precepto que dispone la entrada en vigor o la abrogación de una ley esté en las disposiciones transitorias y no en las generales.

Los preceptos que sí son parte de las disposiciones generales son las normas conflictuales que resuelven cuáles serán los textos de las leyes aplicables a los hechos o actos continuos (o con esa apariencia), así como a los efectos de esos actos.

La doctrina tributaria de finales del siglo XIX creó el concepto del “momento imponible” mediante el cual separó el hecho del momento en el cual ocurre en una especie de cuántica jurídica. En realidad, lo que quiso aportar (con un nombre erróneo) fue establecer criterios que resolvieran cuáles serán las normas aplicables a la introducción, extracción y tránsito de mercancías, puesto que esos movimientos (generalmente en tráfico marítimo y aéreo) tienen un principio de acción, un trayecto y una culminación, así como una acción continua durante varios días e incluso semanas en los cuales las disposiciones de la ley pueden ser modificadas sin omitir también las dificultades físicas para determinar con precisión cuando los transportes se introdujeron o salieron del territorio nacional (a altas velocidades, a muchos kilómetros de la costa y a miles de metros de altura).

En este ámbito, el derecho comparado ofrece distintas soluciones que, dependiendo de su sistema de causación de derechos e impuestos, se pueden clasificar en dos clases: el cruce fronterizo de las mercancías y el de declaración aduanera.

TEMPORAL SCOPE OF LAW

This area not only deals with determining the beginning and the end of the validity of a law, but also resolves conflicts of laws over time, which arise when the facts or acts it regulates begin under the validity of one text of the law and end under the validity of another text, or when the text of the law is modified while those facts or acts continue to produce effects.

Generally, customs law follows the same rules of federal common law and legislative practice to determine the commencement of its validity based on two rules: 1) the law will enter into force on the date indicated by the same law as long as it is subsequent to its publication in the Official Journal or 2) if the law does not establish such date, then it will require certain days after its publication in that medium. On the other hand, a law loses its validity when it is (totally) abrogated or (partially) repealed by a subsequent law that expressly provides for it or contains provisions that are incompatible with the previous law (tacit repeal).

Similarly, it is a general practice that the precept providing for the entry into force or abrogation of a law is in the transitional provisions and not in the general ones.

The provisions that do form part of the general provisions are the conflicting rules that determine which texts of the laws will be applicable to the continuing facts or acts (or the appearance thereof), as well as to the effects of those acts.

The tax doctrine of the late 19th century created the concept of the "taxable moment" by which it separated the fact from the moment in which it occurs in a kind of legal quantum. In reality, what it wanted to contribute (with a wrong name) was to establish criteria that would resolve which will be the rules applicable to the introduction, extraction and transit of goods, since these movements (generally in maritime and air traffic) have a principle of action, a route and a culmination, as well as a continuous action during several days and even weeks in which the provisions of the law can be modified without omitting also the physical difficulties to determine precisely when the transports were introduced or left the national territory (at high speeds, many kilometers from the coast and thousands of meters high).

In this area, comparative law offers different solutions which, depending on their system of causation of duties and taxes, can be classified into two classes: the border crossing of goods and the customs declaration.

El sistema basado en el cruce fronterizo de mercancías elige criterios que son coherentes con ese elemento fáctico: las de aterrizaje del avión, de fondeo del buque o el traspaso de la línea divisoria internacional, entre otros.

Los sistemas basados en la declaración aduanera son aquellos que eligen la fecha de su presentación o la de su admisión por la aduana o la de su despacho.

Es importante remarcar que el sistema adoptado no solo determinará la ley aplicable sino también la causación de los derechos e impuestos, pues mientras no haya registro, admisión o despacho de esta en el de declaración no se habrá realizado el hecho imponible.

En la legislación de la mayoría de los países de Latinoamérica se dispone que el hecho imponible es el hecho del cruce fronterizo, pero usando la fórmula cuántica comentada se dispone que ese hecho ocurrirá en un momento distinto, que es aquel en el cual se admite la declaración aduanera o pedimento por la autoridad aduanera.

La legislación aduanera de México, por el contrario, adoptó el sistema del cruce territorial y por ello utiliza los criterios físicos para determinar la ley aplicable.

Existen otras circunstancias para las cuales se debe establecer una disposición temporal como son algunas relacionadas con los regímenes aduaneros como los cambios de régimen, las reexpediciones y las transferencias.

Se hace una mención especial a las reglas sobre las normas aplicables a los procedimientos, ya que siendo un conjunto de actos y formalidades que se realizan en el transcurso del tiempo, para las cuales no existe la posibilidad de aplicación retroactiva, serán aplicables las normas vigentes cuando se realicen esos actos o formalidades.

El sistema basado en el cruce fronterizo de mercancías elige criterios que son coherentes con ese elemento fáctico: las de aterrizaje del avión, de fondeo del buque o el traspaso de la línea divisoria internacional, entre otros.



The system based on the border crossing of goods chooses criteria that are consistent with that factual element: the landing of the aircraft, the anchoring of the ship or the crossing of the international boundary, among others.

Systems based on the customs declaration are those that choose the date of presentation of the declaration or the date of its acceptance by customs or its clearance.

It is important to emphasize that the system adopted will not only determine the applicable law but also the cause of the duties and taxes, because as long as there is no registration, admission or dispatch of this in the declaration, the taxable event will not have taken place.

The legislation of most Latin American countries provides that the taxable event is the fact of the border crossing, but using the quantum formula

mentioned above, it is provided that this event will occur at a different time, which is the one in which the customs declaration or pedimento is admitted by the customs authority.

Mexico's customs legislation, on the contrary, adopted the territorial crossing system and therefore uses physical criteria to determine the applicable law.

There are other circumstances for which a temporary provision should be established, such as those relating to customs procedures, such as changes of regime, re-dispatches and transfers.

Special mention is made of the rules on the standards applicable to procedures, since, as a set of acts and formalities are carried out over time, for which there is no possibility of retroactive application, the rules in force will be applicable when those acts or formalities are carried out.

The system based on the border crossing of goods chooses criteria that are consistent with that factual element: the landing of the aircraft, the anchoring of the ship or the crossing of the international boundary, among others.

En cuanto a los plazos, la regla general señala que se computen solo los días hábiles, salvo en aquellos casos que la misma ley señale que son naturales, es decir, incluyendo también a los inhábiles. Igualmente señala que serán fatales

salvo se estipule expresamente la posibilidad de prórroga en caso de que la solicitud respectiva se presente antes del vencimiento y por causa justificada. A continuación, los ejemplos de textos:

Sistema del cruce fronterizo

Las normas aplicables serán las vigentes en las siguientes fechas:

- I. A la introducción al territorio que se destinen o no a cualquier régimen aduanero, incluyendo para la vía postal:
 - a) La de fondeo, si no lo hubiere la de amarre o atraque de la embarcación en el puerto de destino.
 - b) La de cruce de la línea divisoria internacional.
 - c) La de aterrizaje de la aeronave en el primer aeropuerto nacional.
 - d) La que las mercancías pasen a ser propiedad del Fisco Federal, en los casos de abandono.
- II. A la extracción del territorio, se destinen o no a cualquier régimen aduanero la de presentación de las mercancías ante las autoridades aduaneras.
- III. En la que las mercancías entren o salgan del país por medio de tuberías o cables o en la que se practique la lectura de los medidores si éstos no cuentan con indicador de fecha.

Sistema de la declaración aduanera

Las normas aplicables serán las vigentes en las siguientes fechas:

- I. A la importación:
 1. En la de aceptación de la declaración de importación.
 2. En la de aceptación de la Declaración objeto de corrección.
 3. En la de aceptación de la Declaración de modificación de la declaración de importación.
 4. En la de aceptación de la Declaración de Legalización.
 5. En la de llegada del viajero conforme con lo indicado en el pasaporte.
- II. A la exportación: en la de aceptación de la declaración de exportación.

As for time limits, the general rule is that only working days are counted, except in those cases that the same law indicates are natural, that is, including also those that are not working. It also states that they will be fatal unless the

possibility of extension is expressly stipulated in the event that the respective request is presented before the expiration date and for justified reasons. The following are examples of texts:

Cross-border system

The applicable rules shall be those in force on the following dates:

- I. To the introduction into the territory whether or not they are intended for any Customs procedure, including for the postal route:
 - a) For anchoring, if there is no anchorage or berthing of the vessel in the port of destination.
 - b) Crossing the international boundary line.
 - c) The landing of the aircraft at the first national airport.
 - d) The one that the merchandise becomes property of the Federal Treasury, in the cases of abandonment.
- II. For the extraction of the territory, whether or not they are destined for any customs procedure, the presentation of the goods to the customs authorities.
- III. Where the goods enter or leave the country by means of pipes or cables or where the reading of meters is carried out if the meters do not have a date indicator.

Customs declaration system

The applicable rules shall be those in force on the following dates:

- I. On import:
 1. On acceptance of the import declaration.
 2. On acceptance of the declaration subject to correction.
 3. On acceptance of the declaration of amendment of the import declaration.
 4. On acceptance of the Declaration of Legalization.
 5. On the arrival of the traveller as indicated in the passport.
- II. On export: on acceptance of the export declaration.



Las vigentes cuando se realicen los cambios de régimen, reexpediciones, transferencias y operaciones virtuales, sin perjuicio de la actualización de contribuciones y la aplicación de recargos cuando así se disponga en esta ley.

La de Comisión de la infracción, en su defecto la de embargo de las mercancías, y cuando no se pueda determinar la de Comisión y no se haya realizado el embargo, la de la fecha en que la infracción sea descubierta.

Las vigentes cuando se realicen o se repongan cada uno de los actos y formalidades que deban tramitarse en los procedimientos aduaneros.

Si la norma legal vigente al tiempo de cometerse la infracción fuere distinta a la que estuviere vigente al pronunciarse el fallo, se aplicará la que resultare más benigna al imputado.

No surtirá ese efecto la que modificare el tratamiento aduanero, fiscal o comercial de las mercancías.

Para terminar, la redacción de los textos depende en alguna medida del sistema jurídico del país, la estructura de su control aduanero y en una parte por los fallos de sus tribunales. Los textos ejemplificativos que se exponen observan esos sistemas y prácticas judiciales, además de estar acordes con la Convención de Kyoto revisada y el Glosario de Términos Aduaneros Internacionales de la OMA, que recogen las mejores prácticas en la materia.

Those in force when changes in the regime are made, reissues, transfers and virtual operations, without prejudice to the updating of contributions and the application of surcharges when so provided for in this law.

That of the Commission of the infraction, in its absence that of the seizure of the goods, and when the Commission cannot be determined and the seizure has not been carried out, that of the date on which the infraction is discovered.

Those in force when each of the acts and formalities to be carried out in the customs procedures are carried out or resumed.

If the legal rule in force at the time the offence was committed is different from the one in force when the ruling was issued, the one that is more benign to the accused will be applied.

The rule which modifies the customs, tax or commercial treatment of the goods shall not have that effect.

Finally, the wording of the texts depends to some extent on the country's legal system, the structure of its customs control and partly on the rulings of its courts. The exemplary texts that are presented observe these judicial systems and practices, and are also in line with the revised Kyoto Convention and the WCO Glossary of International Customs Terms, which reflect best practice in this area.



FUENTES

1. Kelsen, Hans. Teoría General del Estado. Edición en español. Editora Nacional. México, D. F. 1973. Página 181
2. Kelsen, Hans. Opus Cit. Página 182
3. Berr, Claude J. Introduction au Droit Doanier. Nouvelle édition. Ed. Economica. París, Francia. 2008. Página 14
4. Nkambo Mugerwa, Peter James. Sujetos de Derecho Internacional. Manual de Derecho Internacional Público. Editado por Max Sorensen. Fondo de Cultura Económica. Primera edición en español 1973. Decimotercera reimpresión. 2012. México. Página 272



SOURCES

1. Kelsen, Hans. General Theory of the State. Spanish Edition. National Editorial. Mexico, D. F. 1973. Page 181
2. Kelsen, Hans. Opus Cit. Page 182
3. Berr, Claude J. Introduction au Droit Doanier. Nouvelle édition. Ed. Economic. Paris, France. 2008. Page 14
4. Nkambo Mugerwa, Peter James. Subjects of International Law. Manual of Public International Law. Edited by Max Sorensen. Fund for Economic Culture. First edition in Spanish 1973. Thirteenth reprint. 2012. Mexico. Page 272

REVISTA BILINGÜE

¿Por qué anunciarse?

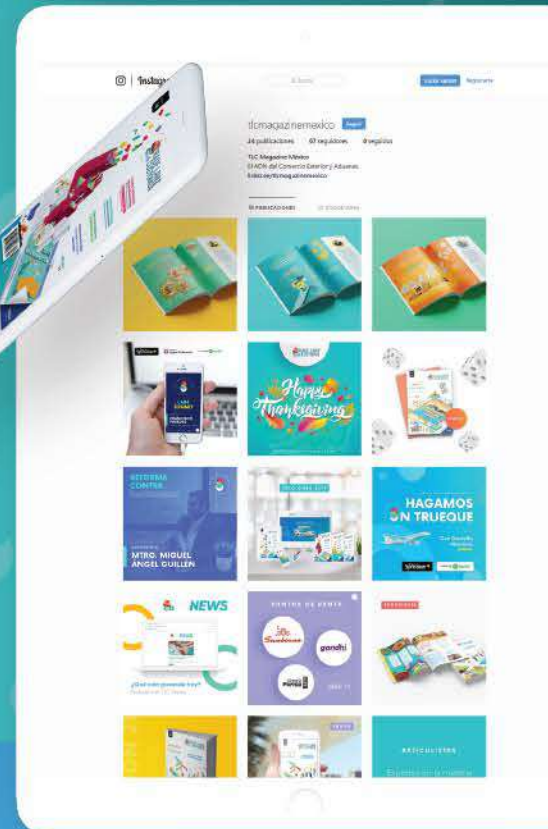
Contenido especializado de Fondo y Análisis en Comercio Exterior, Logística, Fiscal y Aduanas.

TIRAJE

10,000 ejemplares a nivel nacional e internacional

PASS ALONG

4 lectores por ejemplar



PRESENCIA EN REDES SOCIALES



Circulación en los eventos más importantes del sector.

Distribución

INDUSTRIAS

Automotriz, Farmacéutica, Aeroespacial, Manufacturera, Textil, Cámaras y Asociaciones Gremiales.

GRATUITA

Altos Ejecutivos de Comercio Exterior, Asociaciones, Expos, Congresos, Embajadas, Aduanas, Salas VIP de Aerolíneas, Hoteles, Pisos Ejecutivos y Centros de Negocios.

LOCAL, NACIONAL E INTERNACIONAL:

Agencias Aduanales, Agencias de Carga, Operadores Logísticos, Transportistas, Importadores y Exportadores, Líneas Aéreas, Almacenes Fiscalizados, Puertos Marítimos y Brokers.



SEGOB
SECRETARÍA DE ECONOMÍA



DIRECCIÓN GENERAL DE MEDIOS IMPRESOS

¡Suscríbete hoy mismo!

Suscripción anual

Incluye:

- > **EDICIONES IMPRESAS**
6 ediciones al año en su versión impresa.
- > **EDICIONES DIGITALES**
6 ediciones al año en su versión digital y en Ebook.



¡Envío a domicilio gratis!

\$700.00 anuales

También puedes descargar la versión digital de la cualquier edición por tan sólo **\$70.00 MXN** en:

www.tlcmagazinemexico.com.mx



Suscripción digital

Incluye:

- > **EDICIONES DIGITALES**
6 ediciones al año en su versión digital y en Ebook.



\$350.00 anuales